

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 8 (8)
(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் _____
(3) ஆதாரக் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் _____

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

மு. கோப்புத் தாள் எண். 439 அச்சகம்
பலவகை

அரசாணை எண்.	439	அச்சகம்
மு. கோப்புத் தாள் எண்.		பலவகை
நாள் :	20.5.1889	199

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

"बतौ प्रमोक्तो जयः"

DATA

1, RAJA GOOROO DASS ST.

Calcutta

188

Trichinopoly

6th May 1889

CHIEF SECRETARY
8 MAY 89
MENT OF MR. J. H. S.

Dear Sir

I have not as yet sent the application as I am waiting to hear from H.E. the Governor's Private Secy. as to whether H.E. has any objections to my applying to his Govt. again for a fresh help.

In the meantime may I take the liberty of asking you for a letter of introduction to Mr. Collector of Calicut? I intend to see the Zamorin in Co.

From

No.

Dated

Received

Enclosures

SUBJECT.

person whom work, & as he does not
 know English, I fear, it would be rather
 difficult to convince him of the bona
 fide nature of the undertaking,
 as also of its value. Perhaps the
 latter would be in a position to
 certify to these points, after looking
 at my papers &c.

Yours truly

S. Mitter

Go. Post Master

Trivandrum

The Honble J. F. Price, C.S.

Chief Secy

From

S. Mitter Esq.

No.

Dated *6th May 1889*Received *8th* — —

Enclosures

SUBJECT.

Stating why he has not yet sent in his applⁿ for pecuniary help or his translation of the Mahabharata, and asking for a letter of introduction to the Collector of Calcutta.

*From Mr. S. Mitter
 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000*

For orders.

His have already noted the paper sent with the D.O. of the P.S. to the Govt. No. 584 dated 29th April 1889. I.P.S. apparently did not consider it necessary to forward any reply to Mr. S. Mitter. D.P.S. has ^{it would seem} ~~apparently~~ seen the Mr. Mitter. Instructions are ^{being} ~~being~~ issued with regard to Mr. S. Mitter's request for an introduction letter to the Collector of Calcutta. Mr. Mitter ^{has} ~~has~~ been told that I could not give them without the order of Govt.

10 May.

I don't think that any introduction should be given. I don't know anything about Mr. Mitter & such letters would be regarded as instructions of the wish of Govt. that subscriptions should be given. He has check enough to urge the legitimate claims of his enterprise without them any letter from me.

10 May 1889

Papers to be read in Proceedings:—

Again G.O., dated

188 , No.

Again G.O., dated

188 , No.

Current No.

250

of 1889, dated

*6th May*from *Mr. S. Mitter*

Current No.

of 188 , dated

from

Order 30 May/89 No. 439

Mr. Mitter will be informed that the Govt. cannot grant him the letter of introduction asked for, as the character of such a document might be open to misconstruction.

(From orders)

18 May 1889

DESPATCHED

27 MAY 89

H.S.

25/5

Mr. S. Mitter

26/5

15

Introduction of the 2nd
of October, asked for
by Mr. S. Miller, copy
for the translation of the
Mischibhuts.

(From Order)

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, dated
188 , No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURES.

CURRENT No. D.O. 250

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL (not paged).

Mr. S. Miller

9

A A

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- F = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.

BACK PAPER, No.

OF 188

FURTHER PAPER, No.

OF 183

ORDINARY, MS.

<i>Pub.</i>		DEPARTMENT.
G.O., DATED	<i>20/5/89</i>	
No.	<i>439</i>	

When given for copying *25/5*

[Despatch Abstract.]

*Informing Mr. S. Mitter
that the Govt. cannot grant
him the letter of introduction
asked for by him in connection
with his translation of the
Mahabharata.*

ORDINARY, MS.

		DEPARTMENT.
G.O., DATED		
No.		

When given for copying

[Despatch Abstract.]